

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | CZ                                                                                                                                                                                                                                                              | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                           | SI                                                                                                                                                                                                                                                                            | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Halten Sie den Whirlpool während des Gebrauchs immer unter Aufsicht, insbesondere wenn Kinder oder Nichtschwimmer anwesend sind.                                                                                                                                                                                                                                                                              | Always keep the hot tub under supervision during use, especially when children or non-swimmers are present.                                                                                                                                                                                             | Gardez toujours le spa sous surveillance pendant son utilisation, surtout si des enfants ou des non-nageurs sont présents.                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Tenere sempre la minipiscina sotto controllo durante l'uso, soprattutto se sono presenti bambini o persone che non sanno nuotare.                                                                                                                                                                                                                           | Houd de hottub tijdens gebruik altijd onder toezicht, vooral als er kinderen of niet-zwimmers aanwezig zijn.                                                                                                                                                                                                                            | Mantenga siempre el jacuzzi bajo supervisión durante su uso, especialmente si hay niños o personas que no saben nadar.                                                                                                                                                                                                         | Během používání mějte vířivku vždy pod dohledem, zvláště pokud jsou přítomny děti nebo neplavci.                                                                                                                                                                | Uvijek držite hidromasažnu kadu pod nadzorom tijekom korištenja, osobito ako su prisutna djeca ili neplivači.                                                                                                                                                                                | Med uporabo naj bo masažna kad vedno pod nadzorom, še posebej, če so prisotni otroci ali neplavalci.                                                                                                                                                                          | Mindig tartsa felügyelet alatt a pezsgőfürdőt használat közben, különösen, ha gyerekek vagy úszni nem tudó személyek tartózkodnak a közelében.                                                                                                                                                                                              |
| Lassen Sie den Whirlpool niemals unbeaufsichtigt, besonders wenn Kinder in der Nähe sind.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Never leave the hot tub unattended, especially when children are nearby.                                                                                                                                                                                                                                | Ne laissez jamais le spa sans surveillance, surtout lorsque des enfants se trouvent à proximité.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Non lasciare mai la vasca idromassaggio incustodita, soprattutto quando si trovano nelle vicinanze dei bambini.                                                                                                                                                                                                                                             | Laat de hot tub nooit onbeheerd achter, vooral niet als er kinderen in de buurt zijn.                                                                                                                                                                                                                                                   | Nunca deje el jacuzzi sin vigilancia, especialmente cuando hay niños cerca.                                                                                                                                                                                                                                                    | Nikdy nenechávejte vířivku bez dozoru, zvláště pokud jsou v její blízkosti děti.                                                                                                                                                                                | Nikada ne ostavljajte hidromasažnu kadu bez nadzora, pogotovo ako su djeca u blizini.                                                                                                                                                                                                        | Masažne kadi nikoli ne puščajte brez nadzora, še posebej, če so v bližini otroci.                                                                                                                                                                                             | Soha ne hagyja felügyelet nélkül a pezsgőfürdőt, különösen, ha gyerekek vannak a közelben.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Überschreiten Sie nicht die maximale Belegungskapazität des Whirlpools, um Überlastung und potenzielle Gefahren zu vermeiden.                                                                                                                                                                                                                                                                                 | To avoid overloading and potential hazards, do not exceed the maximum occupancy capacity of the hot tub.                                                                                                                                                                                                | Pour éviter les surcharges et les dangers potentiels, ne dépassez pas la capacité d'occupation maximale du spa.                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Per evitare sovraccarichi e potenziali pericoli, non superare la capacità massima di occupazione della spa.                                                                                                                                                                                                                                                 | Om overbelasting en potentiële gevaren te voorkomen, mag u de maximale bezettingscapaciteit van de spa niet overschrijden.                                                                                                                                                                                                              | Para evitar sobrecargas y posibles peligros, no exceda la capacidad máxima de ocupación del spa.                                                                                                                                                                                                                               | Abyste předešli přetížení a potenciálním nebezpečím, nepřekračujte maximální kapacitu vířivky.                                                                                                                                                                  | Kako biste izbjegli preopterećenje i potencijalne opasnosti, nemojte prekoračiti maksimalnu zauzetost spa kupališta.                                                                                                                                                                         | Da bi se izognili preobremenitvi in morebitnim nevarnostim, ne prekoračite največje zasedenosti bazena.                                                                                                                                                                       | A túlterhelés és a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében ne lépje túl a fürdő maximális befogadóképességét.                                                                                                                                                                                                                             |
| Lassen Sie die Installation und Wartung des Whirlpools von qualifiziertem Fachpersonal durchführen, um sicherzustellen, dass alle Sicherheitsstandards eingehalten werden.                                                                                                                                                                                                                                    | Have the hot tub installed and serviced by qualified professionals to ensure that all safety standards are met.                                                                                                                                                                                         | Faites effectuer l'installation et l'entretien du spa par des professionnels qualifiés pour garantir que toutes les normes de sécurité sont respectées.                                                                                                                                                                                                                                                     | Far eseguire l'installazione e la manutenzione della spa da professionisti qualificati per garantire il rispetto di tutti gli standard di sicurezza.                                                                                                                                                                                                        | Laat de installatie en het onderhoud van de spa uitvoeren door gekwalificeerde professionals om er zeker van te zijn dat aan alle veiligheidsnormen wordt voldaan.                                                                                                                                                                      | Haga que la instalación y el mantenimiento del spa sean realizados por profesionales calificados para garantizar que se cumplan todos los estándares de seguridad.                                                                                                                                                             | Nechte instalaci a údržbu vířivky provádět kvalifikovanými odborníky, aby bylo zajištěno splnění všech bezpečnostních norem.                                                                                                                                    | Neka instalaciju i održavanje spa provode kvalificirani stručnjaci kako bi se osiguralo da su zadovoljeni svi sigurnosni standardi.                                                                                                                                                          | Namestitev in vzdrževanje spa naj opravijo usposobljeni strokovnjaki, da zagotovite izpolnjevanje vseh varnostnih standardov.                                                                                                                                                 | A fürdő telepítését és karbantartását képzett szakemberekkel végeztesse el, hogy minden biztonsági előírást betartsanak.                                                                                                                                                                                                                    |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf. | Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.                                                                     | Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.                                                                                                                                            | Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.                                                                                                                          | Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingeninstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.                                                                                          | Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.                                                                                                | Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.                                                 | Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.                                                                      | Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.                                                                                         | Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.                                  |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.           | Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children. | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants. | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini. | Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren. | Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños. | Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti. | Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca. | Izdelkov ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj, razen če je to izrecno dovoljeno. Otroci se ne smejo z izdelki igrati brez nadzora. Čiščenje in vzdrževanje naj opravljajo odrasli. | Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek. |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                                                                                                                                                                            | Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.                                                                                                                                                                       | Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.                                                                                                                                                                                                                                     | Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.                                                                                                                                                                                                                          | Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.                                                                                                                                                                                                              | Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.                                                                                                                                                                             | Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.                                                                                                                                                        | Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.                                                                                                                                                                           | Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.                                                                                                                                                                | Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.                                                                                                                                                                                                                    |